

## 25.

## Wird er wohl noch meiner gedenken?

*Now, will not he sometimes in thinking?*

Tief bewegt.

Op. 23 N°1.

SINGSTIMME.

With deep emotion.

Mei Schätz'l das hat mi verlassen, wie ie mir mein Herzelaß so schwer, den  
My lover far has rov'd, he's left me, how can I my sor-rowthen bear, for

PIANOFORTE.

Jam-mer i kann ihn nicht fa-ssen, 'sist Al-les so öd' und so leer, wird er  
tru-ly, of all he's be-reft me, all now is so emp-ty, so drear; but will

wohl noch mei-ner ge-den-ken, ei-nen freundlichen Blick mir noch scheuen? Nun  
he not some-times in thinking, let his fate with my own still be linking? Now

bin ich so trau - rig al - le - ne, und denke nur im - mer mein Leid, mein  
 am I so sorrowfully, lonely, and only can think of my grief, my

Schätzerl liebt' ich, sonst kei - neu - and jetzt hab ich nichts was mich freut; sonst  
 treasure I love him on - ly so nought now can give me re - lief; once

schaft ich am Feu - ster so ger - ne - jetzt seh ich mit Wehmut in die Fer - ne.  
 gazed I from hith - er so glad - ly, now I gaze in the dis - tance so sad - ly.

## 25.

## Frühlingswonne.

Spring's delights.

Op. 23. N° 2.

Vivace.

mf Frisch.

Singstimme.



Pianoforte.

Muth: \_\_\_\_\_ sie sehn die Bän - me blü - hen und  
bright: \_\_\_\_\_ they see the flow - 'rets bloom - ing and

freu - - en sich, ja, freu - - en sich der Blüth';  
joy there - fore, yes, joy in the sweet sight;

*mf*

und un - ter grü - nen Ae - sten rulin' sie im küh - len  
and midst the fair, green wood - land they perch on cool spring -

Mai,  
days, und Baum und Blith' er - - tö - - nen von  
tree and bush re - - e - - cho with

ih - - rem Sang und Schrei, von ih - rem Sang und  
their sweet songs of praise, with their sweet songs of

Schrei. —————— (Volkslied.)

## 26.

## Ach, wär' es nie geschehen!

My fate I cannot banish.

Op. 23. N° 3.

Andante con moto.

Singstimme.

Mei - ne Mut - ter hat ge - - wollt - den  
Tis my mo - ther, who has said, this

An - dern ich neh - men sollt'! Was ich zu - vor be - - ses - - sen, mein  
o - ther I now must wed! What I was once pos - sess - - ing must

Herz es sollt' ver - ges - - sen; das hat es nicht ge - - wollt! Mei - ne  
I now cease con - fess - - ing; nay, that I nev - er can! Oh! my

Mut - ter klag' ich an, sie hat nicht wohlge- - than: was Love  
mo - ther is un - kind, can I leave my heart be - - hind?

jetzt in Eh-ren stün - de, nun ist es wor-den Sün - - - de,  
 which came once un - bid - den, oh love, now thou art chid - - den,

*pp*

was fang' ich an? Für all mein Stolz und Freud'  
 what shall I do? For my fair bri-dal wreath

*p*

won-nen hab' ich nur Leid. Ach! wär' es nie ge-sche-hen, ach!  
 see but a crown of grief. My fate I can-not ha-nish, ah!

*mf*

könnt' ich weit weg ge - - - hen ü - ber die brau-ne Haid'. (Volkslied  
 could I far hence ra - - nish o - ver the bar-ren heath.

*pp*

*f*

*f*

*f*

*f*

## 26.

## Das traurige Mädchen.

*The sorrowful maiden.*

Andantino con moto.

Op. 23 № 4.

SINGSTIMME.

*p*

Ich weiss ja, warum ich so traurig bin, mein Schatz ist ge - zogen nach  
*I know, ahtoo well why I am so sad, gone o - ver to Englaund is*

*mf*      *p*      *mf*      *p*

*Pianoforte.*

*R.W. \**

*mf*      *dim.*

England hin; er hat mich ge - lassen al - lei - ne! Da si - tze ich, spinne und  
*my dear lad; he's left me lonely, so lone - ly! Now spin I and think of him*

*mf*      *dim.*

*R.W. \**

*p*      *p*

wei - ne.      Den Samstag vorm hei - li - gen      O - sterfest, da  
*on - ly.      The evening be - fore ho - ly      Eas - ter-day, how*

*p*      *pp*      *p*      *mf*

*R.W. \**      *R.W. \**      *R.W. \**

bin ich zum letz-tennal      In - stig ge - west, des      O - ster - tags zog er sein'  
*glad was I then in my*      *fes - tire ar - ray, on*      *Eas-ter - day he was call'd*

*p*                          *mf*                          *p*

*R.W.*      \*      *R.W.*

dim.      p      p

Stras - sen, da hat mich all' Freunde ver - las - sen.      Ach  
*far hence, all gladness was filled in that si - lence.*      *Ah!*

*dim.*      *p*      *pp*

*R.W.*      \*      *R.W.*      *mf*

mf

lie-ber Schatz, kehre bald wieder heim und komm' zu dein'm treu - en Mägde-lein; ach  
*sweetest heart, come back soon to thine own, re - turn then to her who loves thee a - lone; oh!*

*p*      *mf*      *mf*

\*      *R.W.*      \*      *R.W.*      \*

*komm' in ih - re Ar - me! Lass sie an deinem Herzen er - war-men!*  
*glad would be the greet-ing! Then haste the joy - ful meet - ing!*

*R.W.*      \*      *R.W.*

## Frühlings Ankunft.

Spring's approach.

Op. 23. N° 5.

Vivace.

Singstimme.

Pianoforte.

Der Lenz ist an - - ge - kom - men! Habt ihr es nicht ver -  
*The Spring is now ap - proaching! Feel you its sweet en -*

non - men? Es sa - - gen's euch die Vö - - ge - lein, es  
*croach - ing? The lit - - tle birds are sing - - ing it, the*

lusingando

cresc.

sa - - gen's euch die Blü - me - lein: der Lenz ist an - - ge -  
*lit - - tle flow'r's are ring - ing it: the Spring is now ap -*

peresc.

kom - - men! Ihr seht es an den Fel - dern, ihr hört es in - den  
*proach - ing! You see it in the flow - ers, you hear it in the*

Wäl - dern; der Ku - - cuk ruft, - der Fin - - ke schlägt, es ju - - belt, was — sich  
 bow - ers; the cuc - - koo calls, - birds sing a - main, all tir - - ing things a -  
lusingundo \* Ped. \* Ped. \*

froh be - wegt; der Lenz ist an - - ge - - kom - - men! Hier  
Here  
 loud proclaim: the Spring is now up - - prough - - ing!

Blüm - - lein auf der Hai - de, dort Schäf - lein auf der Wei - - de. Ach  
 flow - - rets midst the hea - ther, there lamb - kins skip to - geth - - er. Ah

seht doch, wie — sich Al - - les freut! Es hat die Welt sich  
 see now, how all things re - joyce! The world re - newed lifts

schön er - neut: der Lenz ist an - - ge - - kom - - men! (Volkslied.)  
 up one voice: the Spring is trip - - ping hith - - er!

## 28.

## Rothe Aeugelein.

Could'st thou only see me now.

Op. 23. N° 6.

Andantino.

Singstimme. {

Pianoforte. {

*p*

Es si - tzen auch zwei Tur - tel - tän - be - lein drü - ben auf  
 Two tur - tle - dores are sit - ting all a - lone up there with -

*p*

*mf*

*Ped.* \*

*mf*

*Ped.* \*

*p*

ei - nem grü - nen Ast, wenn die von ein - an - - der  
 in the lea - fy glade, when they part from one an -

*p*

*Ped.* \*

*pp*

*poco rit.*

schei - den, so ver - ge - hen Laub und Gras. (Volkslied.)  
 o - - ther, then bows and grass will fade.

*pp*

*poco rit.*

*Ped.* \*